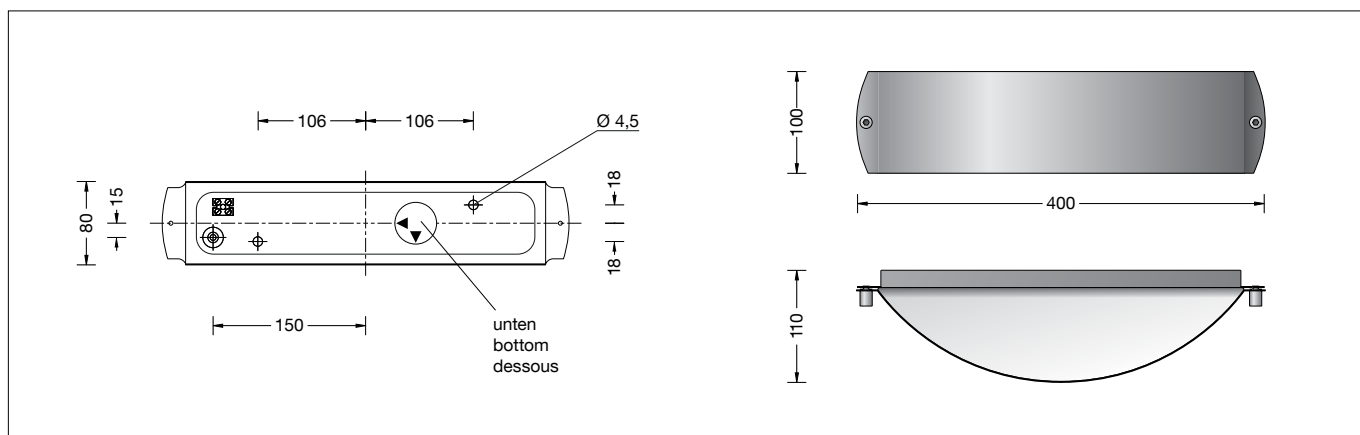


**BEGA****31 455**

Aplique de pared  
Applique  
Wandarmatuur



### Instrucciones de uso

#### Aplicación

Luminaria de pared de cobre con salida de la luz en dos direcciones.  
Luz totalmente sin deslumbramiento para la iluminación de superficies de pared, así como para el diseño lumínico en interiores y exteriores.

#### Descripción del producto

Luminaria compuesta de cobre, latón y acero inoxidable  
Cristal opal  
Junta de silicona  
Reflector de aluminio puro anodizado  
2 agujeros de fijación  $\varnothing$  4,5 mm  
Distancia 212 mm  
1 entrada para el cable de conexión de la red hasta  $\varnothing$  10,5 mm  
Clima de conexión 2,5<sup>□</sup>  
Conexión de toma de tierra  
Portalámpara E 27  
Clase de protección I  
Tipo de protección IP 54  
Protegido contra polvo y protección contra salpicaduras de agua  
⚡ – Distintivo de seguridad  
CE – Símbolo de conformidad  
Peso: 2,1 kg

#### Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales.  
El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado.  
El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

### Istruzioni per l'uso

#### Applicazione

Applique in rame con emissione della luce su due lati.  
Luce completamente anabbagliante per l'illuminazione di pareti e per la realizzazione di progetti illuminotecnici sia in interno che in esterno.

#### Descrizione del prodotto

Apparecchio in rame, ottone e acciaio inox  
Vetro opale  
Guarnizione in silicone  
Riflettore in alluminio puro anodizzato  
2 fori di fissaggio  $\varnothing$  4,5 mm  
Distanza 212 mm  
1 ingresso cavo per cavo di allacciamento fino a  $\varnothing$  10,5 mm  
Morsetto 2,5<sup>□</sup>  
Collegamento per conduttore di protezione  
Montatura E 27  
Classe di isolamento I  
Protezione IP 54  
Protetto dalla polvere e da spruzzi d'acqua  
⚡ – Marchio di controllo  
CE – Simbolo di conformità  
Peso: 2,1 kg

#### Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza.  
Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato.  
Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso.  
Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

### Gebruiksaanwijzing

#### Toepassing

Wandarmatuur van koper met tweezijdige lichtuittreding.  
Volledig niet-verblindend licht voor het verlichten van wanden en voor het vormgeven met licht, zowel binnen als buiten.

#### Productbeschrijving

Het armatuur is van koper, messing en edelstaal  
Opaalglas  
Siliconenafdichting  
Reflector van geanodiseerd aluminium  
2 bevestigingsgaten  $\varnothing$  4,5 mm  
Afstand 212 mm  
1 kabelinvoer voor netaansluitkabel tot  $\varnothing$  10,5 mm  
Aansluitklem 2,5<sup>□</sup>  
Aarddraadaansluiting  
Fitting E 27  
Veiligheidsklasse I  
Classificatie IP 54  
Beschermd tegen stof en spatwater  
⚡ – Veiligheidssymbool  
CE – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie  
Gewicht: 2,1 kg

#### Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.  
De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd.  
De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage.  
Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

**Fuente de luz**  
Luminaria con portalámparas E 27  
Potencia de la lámpara máx. 2 × 60 W  
Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética E, F

Fuente de luz suministrada  
2 × Lámpara LED BEGA **13584**  
LED Retrofit 7 W · 1610 lm · 3000 K

Eficiencia de la luminaria: 34 %

Para esta luminaria hay otras fuentes de luz LED BEGA disponibles:

**13586** LED 7 W · 805 lm · 3000 K regulable

Para conocer los datos técnicos y luminotécnicos detallados de las fuentes de luz, consulte las fichas de datos en nuestra página web.

**Montaje**  
Para evitar huellas dactilares en la luminaria, se deben utilizar los guantes protectores adjuntos al realizar el montaje.  
Soltar los tornillos y quitar la pantalla y el cristal.  
Introducir el cable de alimentación por la entrada para cables en la parte inferior de la luminaria.  
Observar la posición de uso "Flecha abajo".  
Fijar la parte inferior de la luminaria con el material de fijación adjunto u otro material apropiado en la base de montaje.  
Para este fin es absolutamente necesario utilizar las juntas incluidas.  
Establecer la conexión de puesta a tierra.  
Pasar los tubos flexibles de silicona por los conductores de conexión y establecer la conexión eléctrica.  
Instalar la lámpara.  
Asegurarse de que la junta se ajusta correctamente.  
Colocar el cristal y la pantalla en la parte inferior de la luminaria y fijarlos con tornillos.

**Cambio de lámparas · Mantenimiento**  
Desconectar la instalación eléctrica.  
Abrir y limpiar la luminaria.  
Utilizar únicamente productos de limpieza sin disolventes. Cambiar la lámpara.  
Comprobar y reemplazar la junta en caso necesario.  
Cerrar la luminaria.  
No utilizar un limpiador de alta presión para efectuar los trabajos de limpieza.

**Cobre**  
Los elementos fabricados de cobre macizo se entregan en el color natural del cobre.  
Bajo el efecto de la intemperie se forma a lo largo del tiempo la patina natural tan característica.

**Lampada**  
Apparecchio con attacco E 27  
Potenza della lampada max. 2 × 60 W  
Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica E, F

Lampada fornita in dotazione  
2 × Lampada a LED BEGA **13584**  
LED Retrofit 7 W · 1610 lm · 3000 K

Efficienza dell'apparecchio: 34 %

Per questi apparecchi sono disponibili ulteriori lampadine a LED BEGA:

**13586** LED 7 W · 805 lm · 3000 K dimmerabile

Per i dati tecnici e illuminotecnici dettagliati di tutte le lampade è possibile consultare le schede tecniche sul nostro sito Web.

**Montaggio**  
Per evitare di lasciare impronte con le dita sull'apparecchio, durante il montaggio utilizzare i guanti protettivi in dotazione.  
Allentare le viti, rimuovere il carter e il vetro.  
Inserire il cavo di allacciamento alla rete nella parte inferiore dell'apparecchio facendolo passare attraverso l'ingresso per cavi.  
Tenere conto della posizione di utilizzo »freccia verso il basso«.  
Fissare la parte inferiore dell'apparecchio con il materiale di fissaggio in dotazione o con altro materiale adatto sul fondo di montaggio.  
Utilizzare in ogni caso le guarnizioni in dotazione.  
Stabilire il collegamento con il conduttore di protezione.  
Far scorrere i tubi flessibili in silicone sui raccordi ed eseguire l'allacciamento elettrico.  
Inserire la lampada.  
Verificare che la guarnizione sia posizionata correttamente.  
Applicare il vetro e il carter sulla parte inferiore dell'apparecchio e fissarli con le viti.

**Sostituzione delle lampade · Manutenzione**  
Agire a tensione nulla.  
Aprire l'apparecchio e pulirlo.  
Utilizzare solo detergenti privi di solvente.  
Sostituire la lampada.  
Verificare la guarnizione ed eventualmente sostituirla.  
Chiudere l'apparecchio.  
Non utilizzare pulitori ad alta pressione per i lavori di pulizia.

**Rame**  
Le parti realizzate in rame massiccio vengono fornite nel colore rame naturale.  
A causa delle intemperie, con il passare del tempo si forma la caratteristica patina naturale.

**Lichtbron**  
Armatuur met lampvoet E 27  
Lampvermogen max. 2 × 60 W  
Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse E, F

Meegeleverde lichtbron  
2 × BEGA LED-lamp **13584**  
LED Retrofit 7 W · 1610 lm · 3000 K

Armatuurrendement: 34 %

Voor dit armatuur zijn volgende BEGA LED-lichtbronnen verkrijgbaar:

**13586** LED 7 W · 805 lm · 3000 K dimbaar

De gedetailleerde technische en lichttechnische gegevens van de lichtbronnen vindt u in de informatiebladen op onze website.

**Montage**  
Om vingerafdrukken op het armatuur te vermijden, dienen bij de montage de bijgeleverde veiligheidshandschoenen te worden gebruikt.  
Draai de schroeven los, neem de afscherming en het glas weg.  
Steek de netaansluitkabel door de kabelinvoer in het onderste deel van het armatuur.  
Neem de gebruikspositie 'pijl naar beneden' in acht.  
Bevestig het onderste deel van het armatuur met het bijgeleverde of ander geschikt bevestigingsmateriaal op het montagevlak.  
Gebruik hierbij in ieder geval de bijgeleverde afdichtingen.  
Breng de aarddraadverbinding tot stand.  
Schuif de siliconenslangen over de aansluitdraden en voer de elektrische aansluiting uit.  
Breng de lichtbron aan.  
Let erop dat de afdichting juist zit.  
Plaats het glas en de afscherming op het onderste deel van het armatuur en bevestig deze met schroeven.

**Lichtbron vervangen · Onderhoud**  
Schakel de installatie spanningsvrij.  
Open en reinig het armatuur.  
Gebruik alleen oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen. Vervang de lichtbron.  
Controleer de afdichting en vervang deze indien nodig.  
Sluit het armatuur.  
Voor reinigingswerkzaamheden mogen geen hogedrukreinigers worden gebruikt.

**Koper**  
De uit massief koper vervaardigde delen worden in natuurlijke koperkleur geleverd.  
Na verloop van tijd vormt zich onder invloed van het weer de typische natuurlijke patina.

| Piezas de recambio      |              | Ricambi             |              | Accessoires         |              |
|-------------------------|--------------|---------------------|--------------|---------------------|--------------|
| Cristal de recambio     | 11 002 717.1 | Vetro di ricambio   | 11 002 717.1 | Reserveglas         | 11 002 717.1 |
| Fuente de luz LED 3000K | 13 584       | Lampada a LED 3000K | 13 584       | LED-lichtbron 3000K | 13 584       |
| Portalámparas           | 63 000 052   | Portalamпада        | 63 000 052   | Lamphouder          | 63 000 052   |
| Reflector               | 76 000 678   | Riflettore          | 76 000 678   | Reflector           | 76 000 678   |
| Junta                   | 82 000 372   | Guarnizione         | 82 000 372   | Afdichting          | 82 000 372   |